

**Asamblea General**

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
11 de marzo de 2002
Español
Original: inglés

Quinta Comisión**Acta resumida de la 15ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 22 de octubre de 2001, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Effah Apenteng (Ghana)
Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. Mselle

Sumario

Tema 120 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

- b) Fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Tema 123 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (*continuación*)

Tema 122 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

01-59472 (S)



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Tema 120 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

b) Fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (A/56/5/Add.5, A/56/66 y Add.1, A/56/132 y A/56/436)

1. **La Sra. Acorda** (Junta de Auditores de las Naciones Unidas), presentando, en nombre del Presidente de la Junta de Auditores, el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros comprobados de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al año que terminó el 31 de diciembre de 2000 (A/56/5/Add.5) y el informe de la Junta de Auditores sobre la aplicación de sus recomendaciones (A/56/132), dice que la Junta ha tenido que expresar ciertas reservas en su opinión de auditoría sobre los estados financieros de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), debido a la limitación del alcance de su comprobación respecto de un total de 43,5 millones de dólares de gastos efectuados por asociados en la ejecución. Para el ejercicio de 2000 la Junta intentó obtener constancia de auditoría de los sistemas de supervisión interna del ACNUR con el fin de corroborar los gastos de los asociados de ejecución, en vez de basarse únicamente en los certificados de auditoría que había recibido. Consideró conveniente, sin embargo, que en su opinión de auditoría quedara constancia de la incertidumbre existente respecto de los gastos efectuados por algunos asociados en la ejecución.

2. El ACNUR obtuvo certificación de auditores independientes relativos a 330 millones de dólares, el 79% de los gastos efectuados por los asociados en la ejecución en 1999, y adoptó medidas para fortalecer la fiscalización de las actividades de más de 42 de los principales asociados, después de que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) detectara deficiencias importantes. Al 31 de diciembre de 2000, los ingresos del ACNUR habían disminuido en un 28% respecto de 1996, y las reservas y los saldos de fondos en un 53%. Por consiguiente, el ACNUR ha adoptado medidas para limitar los gastos de acuerdo con el nivel de ingresos previsto. Para la adquisición de módulos

innecesarios de su proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados, efectuó gastos por valor de 781.651 dólares. En la selección de un contratista para que ejecutara el proyecto, rechazó una oferta por valor de 8,9 millones de dólares para aceptar otra de 17,9 millones de dólares, a pesar de que la más cara se había considerado mejor que la menos cara por sólo tres puntos porcentuales. En algunos países visitados por la Junta, el ACNUR participó en diversas actividades, en particular de desarrollo de infraestructura, incluida la construcción de caminos y puentes, destinadas a prestar asistencia a toda la población en vez de centrarse en las necesidades concretas de los refugiados. En 2001, sin embargo, el ACNUR acometió un examen de las formas de garantizar que se otorgara prioridad a su mandato básico dentro de los límites de las contribuciones previstas de los donantes. Por último, la Junta observó que el ACNUR todavía no ha establecido un sistema confiable para obtener información precisa sobre el tamaño y las características de la población de refugiados.

3. De conformidad con su práctica habitual, la Junta vigilará el cumplimiento de sus recomendaciones, algunas de las cuales ya han sido aplicadas por el ACNUR.

4. En el informe de la Junta sobre la aplicación de sus recomendaciones se resumen los resultados de su examen de las medidas adoptadas por las organizaciones que han sido objeto de comprobación de cuentas para cumplir con las recomendaciones de la Junta, y la medida en que las organizaciones han cumplido lo dispuesto en la resolución 52/212 B de la Asamblea General, en particular en lo referente a la necesidad de especificar calendarios de aplicación de las recomendaciones, indicar los funcionarios responsables y establecer un mecanismo eficaz para fortalecer la vigilancia de la aplicación de las recomendaciones de los auditores. El informe abarca 15 organizaciones sobre las que la Junta presenta informes bienales y contiene observaciones generales de la Junta basadas en sus propias actividades de seguimiento y en los informes del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre los fondos y programas de las Naciones Unidas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1999 (A/56/66 y Add.1). Se abordan las recomendaciones que se están aplicando, las que no se han aplicado y las que no pueden aplicarse por haber sido invalidadas por los acontecimientos.

5. El examen de la Junta indica que durante el actual período sólo una de las 15 organizaciones no ha incluido

calendarios de aplicación para la mayoría de las recomendaciones. La Junta recomienda que esa organización, la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPNU) cumpla con ese requisito.

6. En relación con el período 1998-1999, el Tribunal Penal Internacional para Rwanda es la única de las 15 organizaciones que no ha facilitado a la Junta información sobre los funcionarios responsables de la aplicación de la mayoría de las recomendaciones. La Junta recomienda que el Tribunal cumpla con ese requisito.

7. En general, las organizaciones han seguido aplicando mecanismos eficaces para supervisar más estrictamente la aplicación de las recomendaciones de los auditores. De las 208 recomendaciones formuladas respecto de las 15 organizaciones incluidas en el informe, 130 se han aplicado plenamente, 72 se están aplicando, una no se ha aplicado, y las cinco restantes no se han podido aplicar por haber sido invalidadas por los acontecimientos.

8. La Junta toma nota de las dos solicitudes de adopción de medidas contenidas en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) sobre informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores (A/56/436). En lo referente a la recomendación del CCAAP de que el ACNUR sea sometido a comprobación de cuentas con periodicidad bienal, la Junta volverá a celebrar conversaciones con el ACNUR durante el siguiente ciclo de auditoría e informará del resultado de esas conversaciones en el informe que ha de presentar a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones. Respecto de la solicitud de que, en sus informes sobre las aplicación de sus recomendaciones, la Junta se ocupe fundamentalmente de indicar la medida en que se hayan aplicado esas recomendaciones y en sus efectos, la Junta abordará las inquietudes de la CCAAP en su siguiente informe al respecto, tras celebrar consultas con la administración.

9. **El Sr. Connor** (Secretario General Adjunto de Gestión), presentando el informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a la contabilidad de las Naciones Unidas y sus fondos y programas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1999 (A/56/66 y Add.1), dice que la Administración otorga gran importancia a la pronta aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores. Por ejemplo, en respuesta a la recomendación de la Junta de que se es-

tablezcan directrices claras para determinar las circunstancias en las que la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios puede facilitar adelantos con cargo a los fondos destinados a la asistencia de socorro en casos de desastre, se ha establecido un grupo de trabajo financiero en la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios con el fin de supervisar regularmente la situación de la cuenta no asignada, examinar las solicitudes de fondos no asignados y formular recomendaciones sobre la utilización de esos fondos con arreglo a criterios establecidos. Asimismo, en cumplimiento de la recomendación de la Junta de que se estreche la coordinación entre la División de Asuntos Jurídicos Generales y la División de Adquisiciones en lo referente a la preparación y aprobación de contratos, las dos divisiones celebran ya reuniones regulares para examinar el programa de trabajo y la situación de las adquisiciones que requieren asistencia jurídica.

10. La Administración toma nota de la recomendación contenida en el informe de la CCAAP de que los informes del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta se centren menos en la descripción de cómo se propone la Administración aplicar las recomendaciones de la Junta y, en cambio, indiquen brevemente las medidas adoptadas y los resultados logrados. Debe tenerse presente, sin embargo, que la aplicación de las recomendaciones consiste a menudo en una serie de procesos cuyos resultados sólo pueden medirse a lo largo de un período de tiempo. Además, la responsabilidad de la aplicación de las recomendaciones incumbe a los jefes de los departamentos correspondientes y los administradores de los programas. No obstante, la Secretaría prestará su asistencia cuando sea necesario y seguirá vigilando los progresos de fondos y programas en la aplicación de las recomendaciones de la Junta.

11. **El Sr. Ronse** (Bélgica), hablando en nombre de la Unión Europea y sus países asociados de Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, la República Checa, Rumania y Turquía, dice que la Unión Europea aprueba el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros comprobados de los fondos voluntarios administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, así como el informe de la CCAAP sobre ese informe. La Unión observa con agrado que el ACNUR ha conseguido reducir en 186,5 millones de dólares el nivel de los gastos del año en curso y el año anterior en relación con los

cuales no se han recibido informes de seguimiento de los subproyectos. Hay que recordar, sin embargo, que la Junta ha expresado reservas en su opinión de auditoría sobre los estados financieros del ACNUR como consecuencia de diversas irregularidades registradas a lo largo de varios años, así como por deficiencias graves en la verificación y validación de alrededor de 32 millones de gastos de algunos asociados en la ejecución. También hay que señalar, por último, que se ha denegado al ACNUR y a la Junta el acceso a las cuentas de algunos asociados en la ejecución.

12. Aunque celebra que el ACNUR haya conseguido obtener certificados de auditores independientes en relación con 330 millones de dólares de gastos realizados por asociados en la ejecución desde 1990, la Unión considera que deben adoptarse medidas para mejorar la calidad de los certificados. La administración del ACNUR debe adoptar asimismo medidas prontas y eficaces para garantizar que las oficinas locales y los asociados en la ejecución apliquen las fundadas recomendaciones de la Junta de Auditores para mejorar la supervisión y aplicar más estrictamente las normas contables.

13. El deterioro de la situación financiera del ACNUR es fuente de preocupación, y la Oficina debería adoptar medidas para ceñir los niveles de gastos a los de ingresos previstos. Otra cuestión que suscita inquietud es la de la gestión de la tecnología de la información, en particular del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados. La Unión Europea lamenta que no se haya procedido a una evaluación previa de las ventajas del nuevo sistema, que se hayan gastado tantos recursos en adquisiciones innecesarias y que, después de gastar 8,7 millones de dólares, siga sin funcionar el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados.

14. No obstante, la Unión Europea observa con satisfacción que la gran mayoría de las 15 organizaciones enumeradas en el informe de la Junta de Auditores han mejorado considerablemente su índice de aplicación de las recomendaciones de la Junta en comparación con el bienio 1996-1997, aunque resultaría útil que en los informes de la Junta y del Secretario General se indicaran los resultados logrados en la aplicación de las recomendaciones de la Junta.

15. **La Sra. Rodsmoen** (Noruega) dice que su delegación ha expresado reiteradamente su inquietud por la excesiva dependencia del ACNUR de las contribuciones voluntarias de un pequeño grupo de países, pues el 90% de esas aportaciones procede de apenas diez

países. Noruega, uno de los países que más aportan, está preocupada por la medida en que se utilizan recursos extrapresupuestarios para financiar actividades básicas.

16. Su delegación lamenta que, una vez más, la Junta de Auditores haya tenido que expresar reservas en su opinión de auditoría sobre los fondos voluntarios administrados por el ACNUR. No obstante, se felicita de la resuelta respuesta del ACNUR a las recomendaciones de la Junta. Tanto la Junta como el ACNUR merecen encomio por haber aplicado las recomendaciones de años anteriores. La comprobación de cuentas indica la necesidad de un control más estricto de las actividades de las oficinas sobre el terreno y los asociados en la ejecución. Resulta preocupante la observación de la Comisión Consultiva de que algunas entidades de ejecución asociadas han denegado el acceso a sus cuentas (A/56/436, párr. 6). Cabe confiar en que el ACNUR seguirá introduciendo nuevos mecanismos para atajar esas prácticas y que las medidas que se adopten para mejorar la notificación de los gastos y el control de los pagos a las entidades de ejecución asociadas tengan los resultados previstos.

17. El ACNUR ha aceptado las recomendaciones de la Junta sobre la conveniencia de participar en proyectos que no entrañen la prestación de asistencia directa a los refugiados (A/56/5/Add.5, párr. 11 e)), de conformidad con la política de la Oficina de distinguir entre las actividades básicas y las que no lo son. Sin embargo, esa distinción sólo ha de servir para orientar sobre el papel que debe desempeñar el ACNUR en la división internacional del trabajo, y no debe utilizarse como excusa para desatender las actividades no básicas de la Oficina. Resulta algo corto de miras criticar al ACNUR por esfuerzos que benefician a toda la comunidad local y no sólo a los refugiados. Es necesario coordinar los esfuerzos de diversas organizaciones internacionales, en beneficio de sus destinatarios, en vez de centrarse exclusivamente en sus mandatos separados. Incumbe al ACNUR una responsabilidad especial en la coordinación de los esfuerzos por dar soluciones duraderas a los problemas de los refugiados, y esa coordinación constituye sin duda una función básica.

18. **La Sra. Wynes** (Estados Unidos de América) dice que la Junta de Auditores, en su calidad de órgano de supervisión externa de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados, tiene un papel fundamental que desempeñar en los esfuerzos en curso por mejorar la gestión financiera de los recursos de la Organización y la rendición de cuentas al respecto. En el informe que

tiene ante sí la Comisión (A/56/5/Add.5), la Junta recomienda, entre otras cosas, que se fortalezca la supervisión de las oficinas sobre el terreno, que se examinen los gastos relacionados con proyectos y que se aplique prontamente el proyecto de perfeccionamiento de los sistemas integrados de información. Una vez aplicadas, esas importantes recomendaciones deberían mejorar la eficacia operacional del ACNUR.

19. La oradora se congratula del tono elogioso del informe, reflejo de la positiva relación de trabajo entre la Junta de Auditores y el ACNUR. Observa, sin embargo, que la Junta ha tenido que expresar reservas en su opinión de auditoría al no haber podido facilitar el ACNUR constancia contable a 31 de diciembre de 2000 de la utilización de 96 millones de dólares de adelantos a sus asociados de ejecución. El ACNUR ha conseguido reducir a 8,5 millones de dólares en junio de 2001 los atrasos en los informes de supervisión de subproyectos, y ese esfuerzo es encomiable. Sin embargo, no hay que olvidar que no se han podido validar 35 millones de dólares de gastos de asociados de ejecución, con lo que asciende a 43,5 millones de dólares el total de gastos de los que el ACNUR no puede aportar plena justificación contable.

20. La delegación de los Estados Unidos espera que el ACNUR sea más estricto en la exigencia de responsabilidades a los administradores sobre el terreno. Desearía disponer de información sobre las medidas adoptadas para fortalecer la supervisión a nivel de las oficinas sobre el terreno, así como sobre la situación de los adelantos proporcionados a las entidades de ejecución asociadas de 1996 a 2000. Hace suya la recomendación de la Comisión Consultiva de que el ACNUR determine si el hecho de que no se facilite el acceso a las cuentas obedece a una negativa deliberada a cooperar, y conviene en que, en ese caso, la cuestión debe ser resuelta por el Alto Comisionado y, si es necesario, debe señalarse a la atención del Secretario General.

21. La delegación de los Estados Unidos hace suyas las recomendaciones de la Junta de que el ACNUR centre sus esfuerzos en los proyectos de ayuda directa a los refugiados y de que vele por que se disponga de información precisa sobre el tamaño y las características de la población de refugiados. Convendría saber qué medidas concretas ha adoptado el ACNUR para cumplir esas recomendaciones.

22. La oradora comparte la preocupación de la Junta por el hecho de que, después de tres años de esfuerzos

y de realizase gastos por valor de 8,7 millones de dólares, siga sin estar en funcionamiento el sistema integrado de información. El ACNUR debe atender a las conclusiones de la Junta al respecto y seguir trabajando por la aplicación del proyecto.

23. Es fundamental garantizar que los recursos facilitados por los Estados Miembros y las contribuciones voluntarias al ACNUR se utilicen eficazmente y para los fines previstos. La delegación de los Estados Unidos espera con interés la pronta aplicación de las recomendaciones de los auditores y hace suyas las opiniones de la Comisión Consultiva al respecto.

24. Respecto del segundo informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre la contabilidad de las Naciones Unidas y sus fondos y programas correspondientes al bienio concluido el 31 de diciembre de 1999 (A/56/66 y Add.1) y el informe de la Juntas de Auditores sobre la aplicación de sus recomendaciones (A/56/132), la oradora toma nota con satisfacción de que los administradores están tratando de mejorar sus actividades mediante la pronta aplicación de las recomendaciones de la Junta, y exhorta a que se prosigan esos esfuerzos, pues, para ser completo, el proceso de comprobación de cuentas debe incluir el seguimiento y la evaluación de la eficacia de las recomendaciones.

Tema 123 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003

(continuación) (A/56/6 y Corr.1, A/56/7 y A/56/16)

25. **La Sra. Sultan** (Bahrein) dice que su delegación apoya la declaración formulada en nombre del Grupo de los 77 y de China respecto del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003.

26. Aunque reconoce los esfuerzos que se han hecho por introducir métodos de presupuestación basada en los resultados, Bahrein hace suyas las declaraciones de los presidentes de la Comisión Consultiva y del Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) sobre la falta de claridad y de precisión en cuanto a los logros previstos y a la descripción de los indicadores de los logros.

27. El programa de actividades y las descripciones presupuestarias deben recoger las prioridades del plan de mediano plazo para el período 2002-2005, lo que, lamentablemente, no se ha hecho en algunas secciones del presupuesto, por ejemplo la sección 22 (Derechos humanos) y la sección 8 (Asuntos jurídicos). La delegación de

Bahrein apoya las recomendaciones del CPC de que se examinen los logros previstos y los indicadores de los logros correspondientes a esas secciones. Es muy importante que los logros previstos y los indicadores de los logros sean los mismos en el presupuesto por programas y en el plan de mediano plazo.

28. La delegación de Bahrein desea que se introduzcan progresivas mejoras en la presupuestación basada en los resultados con el fin de convertirla en un instrumento eficaz de administración y evaluación de programas, así como para promover la rendición de cuentas por los funcionarios responsables de la ejecución del presupuesto.

29. Bahrein considera que el proyecto de presupuesto por programas debe contar con un nivel de recursos similar en términos reales al anterior, a pesar del importante aumento de las actividades de la Organización en los últimos años. Todo intento de imponer un tope máximo de recursos presupuestarios tendría un efecto negativo en la ejecución de las actividades y programas establecidos por los órganos legislativos de la Organización.

30. Las reducción de las tasas de vacantes presupuestadas es un hecho positivo, y cabe esperar que la Quinta Comisión adopte las tasas de vacantes propuestas del 5% para el cuadro orgánico y del 2% para el cuadro de servicios generales. Es importante que la tasa de vacantes no se utilice como medio para lograr economías y reducir los gastos de la Organización.

31. Bahrein ha pagado siempre íntegra y puntualmente sus cuotas al presupuesto de la Organización. A pesar de que en el año anterior se incrementó su cuota como resultado de modificaciones de la escala de cuotas, el número de nacionales de Bahrein empleados en la Secretaría sigue siendo casi insignificante. Debe hacerse un esfuerzo por aplicar el principio de distribución geográfica equitativa con templanza en el párrafo 3 del artículo 101 de la Carta mediante la contratación de nacionales de Estados no representados e insuficientemente representados, de conformidad con la resolución 55/258 de la Asamblea General. También deben establecerse criterios claros y equitativos para el ascenso de los funcionarios.

32. **El Sr. Ligaba** (Etiopía) dice que su delegación apoya la declaración formulada en nombre del Grupo de los 77 y de China en la novena sesión de la Comisión. Manifiesta su satisfacción por el hecho de que el proyecto de presupuesto por programas para el

bienio 2002-2003 se haya presentado puntualmente y en fascículo. Sin embargo, se requieren ulteriores mejoras en aspectos tales como información consolidada sobre capacitación, informes estandarizados sobre publicaciones, indicadores de la carga de trabajo y propuestas sobre el establecimiento o la reclasificación de puestos.

33. El nivel del presupuesto debe ser el resultado de una correspondencia entre los recursos asignados y los programas y las actividades previstos, por lo que no debe imponérsele un tope máximo arbitrario. El orador manifiesta su inquietud por la congelación del presupuesto en los últimos años al nivel de hace casi un decenio, y por el crecimiento negativo en términos reales de las estimaciones para 2002-2003. Es posible conciliar un crecimiento en términos reales del presupuesto con el mantenimiento de la eficiencia. Son encomiables los esfuerzos del Secretario General por garantizar que en el proyecto de presupuesto por programas se recojan las prioridades del plan de mediano plazo. Deberían haberse dedicado más recursos a las secciones relativas a cuestiones económicas y sociales, en particular a la cooperación regional para el desarrollo. La persistencia de altas tasas de vacantes en secciones presupuestarias relacionadas con las comisiones regionales, y en particular con África, indica la necesidad de que la Secretaría se esfuerce por acelerar el proceso de contratación.

34. La financiación de determinadas actividades depende en medida sustancial de recursos extrapresupuestarios, que, sin embargo, deberían ser la excepción y no la regla, y utilizarse únicamente para complementar los recursos del presupuesto ordinario. La delegación de Etiopía comparte la posición de la Comisión Consultiva sobre la gestión de los puestos financiados con esos recursos.

35. En la preparación del proyecto de presupuesto por programas deben ir incorporándose gradualmente las técnicas de presupuestación basada en los resultados, prestando particular atención al establecimiento de indicadores de los logros, habida cuenta de las características singulares de la Organización. Puesto que los objetivos de las Naciones Unidas no se alcanzarán probablemente en un bienio ni en el período de un plan de mediano plazo, hay que prever ajustes en futuros presupuestos.

36. **La Sra. Dinić** (Croacia) dice que en las deliberaciones sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 deben tenerse en cuenta los

compromisos proclamados en la Declaración del Milenio. Las Naciones Unidas no estarán en condiciones de acometer sus tareas a nivel mundial a menos que se les proporcionen suficientes recursos presupuestarios y cuenten con la plena cooperación de la Secretaría y de los Estados Miembros. La introducción de técnicas de presupuestación basada en los resultados facilitará la medición de los logros y de la eficacia de la Organización. Es necesario fiscalizar debidamente los costos de personal, como ha indicado la Comisión Consultiva. Croacia apoya la aplicación de reformas de gestión, incluidas las referentes a los recursos humanos y a las tecnologías de la información.

37. En el proyecto de presupuesto por programas deben facilitarse recursos suficientes para la aplicación de las actividades previstas, de conformidad con las prioridades establecidas en el plan de mediano plazo. Las Naciones Unidas han de desempeñar un papel importante en las actividades de mantenimiento y fomento de la paz; la delegación de Croacia apoya la segunda fase del proceso de reforma de las actividades de mantenimiento de la paz, incluidas las medidas tendentes a garantizar la seguridad del personal de las Naciones Unidas sobre el terreno y en la Sede. Sin embargo, habida cuenta de la importancia de aumentar la capacidad de la Organización para atender a la interdependencia entre paz y desarrollo, deberían dedicarse más atención y recursos a las secciones del presupuesto relacionadas con el desarrollo económico y social.

38. **El Sr. Rodríguez Parrilla** (Cuba) dice que su delegación apoya plenamente la declaración formulada en nombre del Grupo de los 77 y de China en la novena sesión de la Comisión. Se felicita de la pronta presentación del proyecto de presupuesto por programas y de las mejoras introducidas en el documento presupuestario. El objeto del presupuesto por programas es garantizar que la Organización tenga la capacidad necesaria para ejecutar las decisiones adoptadas por sus Estados Miembros, por lo que resulta una paradoja que se pretenda erosionar tal capacidad mediante la imposición de límites arbitrarios. Reafirma el principio, proclamado en sucesivas resoluciones de la Asamblea General, de la necesidad de dotar a la Organización con el nivel de recursos requeridos para ejecutar todos los objetivos y mandatos establecidos.

39. La delegación de Cuba aboga por una mayor disciplina financiera, que entiende como la acción eficiente de la Secretaría en la utilización de los recursos humanos y financieros puestos a su disposición, en el

marco de los límites establecidos por el reglamento financiero y asociada a un real sistema de responsabilidad y rendición de cuentas de los administradores de programas. El nivel del proyecto de presupuesto por programas es ligeramente superior al del esbozo aprobado por la Asamblea General en su resolución 55/233, y no cubre las consecuencias presupuestarias de las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas, del informe sobre seguridad del personal ni de otras nuevas actividades que surgirán durante el bienio y deberán financiarse conforme al procedimiento presupuestario establecido en la resolución 41/213. En virtud de ese procedimiento, el monto resultante de las negociaciones debe ajustarse teniendo en cuenta las fluctuaciones monetarias y las tasas de cambio.

40. Un tema recurrente en el debate ha sido la necesidad de redefinir prioridades con el objetivo de alcanzar determinados niveles presupuestarios. Pareciera que se trata de utilizar el presupuesto para renegociar el acuerdo alcanzado sobre las prioridades en el marco del plan de mediano plazo, universalmente aceptado como principal directriz de política de la Organización. Pareciera también que se pretende, en la práctica, establecer prioridades dentro de los programas atendiendo a determinados intereses de política, pese a las decisiones de la Asamblea General al respecto. Los cortes presupuestarios aprobados durante los últimos bienios han significado una transferencia de responsabilidades de la Asamblea a la Secretaría al ser ésta quien decide cómo utilizar los recursos aprobados, lo que significa también una redefinición de prioridades.

41. Según la actual propuesta, una parte importante del programa de trabajo de la Organización continuaría financiándose con recursos extrapresupuestarios, que han dejado de ser un complemento para pasar a ser fuente fundamental de financiación en ciertas esferas de trabajo. Esa tendencia tiene efectos negativos en la ejecución y orientación de los programas, en el mantenimiento del principio de la responsabilidad colectiva de los estados en virtud de la Carta y en la supervisión intergubernamental de la ejecución presupuestaria.

42. En el proyecto de presupuesto, el Secretario General propone establecer 142 nuevos puestos, convertir 33, y eliminar 19. La delegación de Cuba toma nota con satisfacción de la propuesta de establecimiento de puestos con miras a restablecer la capacidad perdida como consecuencia de la aplicación de la resolución 50/214 de la Asamblea General. Analizará cada

propuesta, incluidas las propuestas de reclasificaciones, atendiendo a su real justificación programática, aunque en sentido general comparte las preocupaciones expresadas por varias delegaciones sobre el particular. La modificación de las disposiciones relativas al ACNUR entrañará un ajuste adicional de 218 puestos y la concesión de una suma fija con la que también se financiarán puestos. Tal arreglo dificulta la transparencia en el análisis de la dotación de personal de la Secretaría. Cabe esperar que se adopten medidas correctivas para mejorar la transparencia de la información en ese contexto. Es deseable también que los administradores de programas tengan plenamente en cuenta la necesidad de fortalecer la moral del personal y promover sus perspectivas de carrera, de conformidad con las observaciones al respecto de la Comisión Consultiva (A/56/7, párr. 48).

43. La delegación de Cuba apoya las conclusiones y recomendaciones del Comité del Programa y de la Coordinación y de la Comisión Consultiva sobre la presupuestación basada en los resultados. Las futuras propuestas presupuestarias deberán reflejar los cambios sugeridos por ambos órganos y cumplir inequívocamente lo dispuesto en la resolución 55/234.

44. En el proyecto de presupuesto se aprecia nuevamente la tendencia de la Secretaría a incluir actividades y conceptualizaciones controvertidas que no cuentan con la aprobación de la Asamblea General. De ahí que la descripción de la sección 22, Derechos humanos, no haya sido aprobada por el Comité del Programa y de la Coordinación. La delegación de Cuba otorga gran importancia a ese programa y espera que se pueda llegar a conclusiones aceptables para todos a partir del respeto a los mandatos establecidos. Aunque ha aceptado que las observaciones específicas sobre las diferentes secciones se formulen en el marco de las consultas informales, considera que ese procedimiento tiene un impacto negativo en la memoria institucional de la Comisión, al eliminar la posibilidad de que esas observaciones se registren en las actas resumidas.

45. **El Sr. Halbwachs** (Contralor) manifiesta su satisfacción por las observaciones constructivas que durante el debate general se han formulado respecto de la publicación puntual y la calidad del proyecto de presupuesto por programas. El proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 es el primero en el que se ha aplicado el sistema de presupuestación basado en los resultados, como parte de los continuos esfuerzos de la Administración por adoptar un enfoque

más cualitativo del proceso presupuestario. La presupuestación basada en los resultados es, por supuesto, un proceso en marcha. Por consiguiente, el orador considera muy útiles las propuestas formuladas por la Comisión Consultiva y el Comité del Programa y de la Coordinación respecto de las mejoras que conviene introducir, y espera con interés orientaciones de la Quinta Comisión.

46. Respecto de la observación de que la estructura de la Secretaría se está sobrecargando por los puestos de categoría superior, señala que la Administración debe mantener una pirámide viable en la Organización. Sólo se han recomendado, atendiendo a las características concretas de cada puesto, 54 reclasificaciones, que en su conjunto no representan sino el 0,5% del total de la plantilla.

47. Como señala el Secretario General en el prefacio del proyecto de presupuesto por programas, al formular la propuesta presupuestaria se ha procurado que su alcance y su contenido programático correspondan plenamente a las prioridades indicadas por la Asamblea General, según se exponen en el plan de mediano plazo para el período 2002-2005. En cuanto al nivel de la propuesta presupuestaria, conviene señalar que, en los últimos seis años, la Secretaría ha conseguido aplicar los programas y actividades previstos sin crecimiento del presupuesto, pues la reforma organizacional, la aplicación de medidas de aumento de la eficiencia y la introducción de nuevas tecnologías le han permitido lograr una mayor eficacia en función de los costos. Para el bienio 2002-2003 se solicita un total de 2.600 millones de dólares, frente a los 2.500 millones de dólares de 2000-2001. Esa cifra comprende un monto preliminar de 129,3 millones de dólares por concepto de nuevo cálculo de los costos. La Administración facilitará a la Comisión un monto revisado a principios de diciembre sobre la base de la información más reciente disponible sobre los tipos de cambio y la inflación. Habida cuenta de la relativa debilitación del dólar de los Estados Unidos frente a otras monedas, parece probable que se termine por necesitar un monto superior a la cifra preliminar. Una vez se hayan tomado en consideración los gastos adicionales para actividades de mantenimiento de la paz, para medidas de seguridad y para la aplicación de decisiones de órganos intergubernamentales, es posible que el nivel del proyecto de presupuesto por programas ascienda a 2.700 millones de dólares.

48. Como ha señalado el Secretario General en su declaración introductoria, la Secretaría ha conseguido

hacer más con menos recursos. Sin embargo, la imposición de nuevas limitaciones presupuestarias pondría gravemente en peligro su capacidad de prestar los servicios que se esperan de ella y de cumplir los mandatos de la Organización. El Contralor espera que la Comisión tenga eso en cuenta al examinar la propuesta presupuestaria.

Tema 122 del programa: Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (continuación)

Estudio amplio de la cuestión de los honorarios que se han de pagar a los miembros de los órganos principales y órganos subsidiarios de las Naciones Unidas (continuación) (A/56/311)

49. **El Sr. Repasch** (Estados Unidos de América) dice que su delegación no entiende para qué se ha preparado el informe que tiene ante sí la Comisión. En efecto, ni se ha solicitado ni se necesitaba un informe de ese tipo, puesto que la de los honorarios no es una cuestión que haya de abordarse urgentemente. Si otras delegaciones desean examinar más detenidamente el informe, hay diversos puntos que la delegación estadounidense desearía abordar. De lo contrario, considera innecesarias las consultas oficiosas previstas.

50. **El Sr. Halbwachs** (Contralor) dice que la Asamblea General no ha revisado el nivel de los honorarios desde 1981. Se pidió a la Administración que mantuviera en examen esa cuestión. El Secretario General presentó su anterior examen sobre la cuestión hace dos años, en cumplimiento de una solicitud de algunos miembros de los órganos en cuestión. La Comisión Consultiva recomendó, en su informe sobre el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 (A/54/7), que la Asamblea examinara la posibilidad de aumentar las tasas de honorarios en un 25%. Sin embargo, la Asamblea no ha examinado el informe del Secretario General y no ha adoptado ninguna decisión concreta al respecto. Por consiguiente, la Secretaría desea obtener una respuesta clara de la Asamblea General sobre la conveniencia de revisar los honorarios.

51. **El Presidente** dice que ha llegado el momento de que la Comisión adopte una decisión sobre la cuestión de los honorarios, y propone que, a la luz de la aclaración del Contralor, se proceda con las consultas oficiosas previstas.

52. *Así queda acordado.*

Se levanta la sesión a las 11.35 horas.